

L'inscription à nos voyages implique l'acceptation des conditions générales applicables aux contrats d'organisation et d'intermédiaire de voyage définies par la loi du 16 février 1994 régissant les contrats d'organisation et d'intermédiaire de voyages.

CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VENTE

1. INSCRIPTION

Le fait de s'inscrire à l'un de nos voyages implique l'adhésion complète à nos conditions générales et particulières de vente.

2. CONTRAT DE VENTE ÉLECTRONIQUE

En cas de souscription d'une prestation avec contrat de vente électronique les présentes conditions particulières de vente seront adressées conjointement au contrat de vente.

3. ACOMPTE

3.1 Conformément à l'article 7 des Conditions Générales, un acompte de minimum 30% du prix total du voyage (avec un minimum de 750 €) sera exigé dans les 7 jours à compter de la date de demande d'option.

3.2 L'option pourra être annulée si le règlement de l'acompte ne nous parvient pas dans le délai imparti.

4. PAIEMENT DU SOLDE

4.1 Sauf en cas de convention expresse contraire, le voyageur paiera le solde du prix du voyage au plus tard 6 semaines avant le départ.

4.2 Si la réservation du voyage a lieu moins de 6 semaines avant la date du départ, nous nous réservons le droit d'exiger immédiatement la totalité du prix du voyage.

4.3 Les factures sont payables à l'endroit indiqué sur celles-ci, au comptant, net et sans escompte, sauf stipulation contraire de notre part. Les dates de valeur indiquées sur les extraits bancaires sont considérées comme jour de paiement.

4.4 Toute facture non payée à la date d'échéance prévue entraînera une majoration forfaitaire de 25 € pour frais de rappel.

4.5 Si le défaut ou le retard de paiement de tout ou partie de la facture persiste, il entraînera alors, de plein droit et sans mise en demeure :

- l'exigibilité de toutes les autres factures, même non échues
- une majoration de 15% de la somme due au titre d'indemnité de recouvrement sans toutefois que cette somme puisse être inférieure à 250 €
- une mise au débit du voyageur d'un intérêt de 12% l'an.

4.6 Le règlement des factures intervient exclusivement entre les parties contractantes. Nous ne pourrions dès lors en aucun cas être tenus d'en poursuivre directement le règlement auprès de tiers.

4.7 En cas de retard de paiement nous nous réservons le droit, sans mise en demeure, de suspendre nos prestations et notamment de ne pas délivrer les documents relatifs au voyage, même pour d'autres dossiers en cours, et de les reprendre, sauf avis contraire du voyageur, dès régularisation du paiement. Ce droit nous est accordé même si le non-paiement est dû à la faillite ou à l'insolvabilité de l'agence de voyage. Dans cette hypothèse, l'organisateur pourra, en cas de paiement total des sommes en ses propres mains, reprendre ses prestations.

5. MODIFICATION OU ANNULATION

5.1 En cas de désistement du client, en plus des frais d'annulation réclamés par l'organisateur du voyage, ou par la compagnie aérienne, l'agence se réserve le droit de facturer des frais d'annulation qui lui sont propres, soit 10 % du montant total du forfait, avec un minimum de 250 €

5.2 Toute demande de modification de la prestation fournie ou de changement de nom intervenant plus de 90 jours avant le départ donnera lieu à la perception d'une somme de 125 € par voyageur au titre de frais (en plus des frais portés en compte par le tour opérateur).

5.3 En cas de demande d'annulation du voyage par le voyageur les frais suivants seront portés à sa charge :

- | | |
|---|---------------------------------|
| a) Plus de 90 jours avant le départ : | 125 € par personne |
| b) entre 90 et 61 jours avant le départ : | 15% du montant total du voyage |
| c) entre 60 et 31 jours avant le départ : | 30% du montant total du voyage |
| d) entre 30 et 15 jours avant le départ : | 60% du montant total du voyage |
| e) à moins de 15 jours du départ : | 100% du montant total du voyage |

Ces délais s'apprécient à la date de réception, en nos bureaux, de la notification écrite et motivée de l'annulation. En cas de divergences avec les conditions d'annulation du tour opérateur ou de la compagnie maritime, ces dernières seront d'application. En cas d'émission de billets d'aviation, seules les conditions d'annulation spécifiques prévues par la compagnie aérienne seront d'application, augmentées d'un forfait fixe de 50 € par dossier.

5.4 En cas d'annulation d'un billet d'aviation avec restrictions, les taxes ne sont jamais récupérables.

5.5 Aucun remboursement ou ajustement ne sera effectué en cas d'interruption ou d'annulation en cours de voyage.

5.6 Pour être valable, votre notification d'annulation devra impérativement nous parvenir par écrit, la date de réception faisant foi.

6. ASSURANCES

Nous recommandons vivement aux passagers de souscrire une assurance, temporaire ou annuelle, couvrant les frais d'annulation, d'assistance, de rapatriement ainsi que le risque de perte de bagages. Nous pouvons proposer une couverture de ce type souscrite auprès d'une compagnie d'assurance majeure. Les frais forfaitaires de 125 € par personne dus en cas d'annulation plus de 90 jours avant le départ ne sont toutefois pas couverts par la police d'assurance et sont toujours à la charge du passager. Les primes payées au titre d'assurance annulation ne sont jamais récupérables en cas d'annulation du voyage.

7. BAGAGES & OBJETS DE VALEUR

Il vous est possible d'emporter avec vous pour votre croisière une quantité raisonnable de vêtements et objets personnels sans aucun supplément de prix. Ce que ce soit pour une croisière, un safari ou tout autre programme terrestre, vos bagages devront impérativement répondre aux prescriptions des compagnies aériennes ou des opérateurs terrestres tant en termes de dimension que de poids ou de contenu. Tout bagage ne respectant pas ces prescriptions pourra être soumis à taxation en fonction de la réglementation applicable définie par ces opérateurs individuels. Tous les bagages doivent être fermés à clé et correctement étiquetés. Tous les objets liquides, fragiles ou périssables seront transportés à vos propres risques. Nous insistons pour que vos documents personnels (passaport, visa, carnet médical, billet de croisière), vos médicaments et vos objets de valeur (bijoux, appareil photo, caméra, argent etc.) soient transportés dans votre bagage à main. Ces objets seront sous votre propre responsabilité pendant toute la durée de votre voyage et ni la Compagnie ni l'intermédiaire de voyage ne pourront être tenus responsables de la perte ou de la dégradation de ces objets.

8. RESPONSABILITÉ DES PASSAGERS

Tous vos documents de voyage (billets d'aviation et/ou de croisière, passeport, livret médical, carnet de vaccinations etc.) sont placés sous votre responsabilité. L'obtention de visas et de documents médicaux nécessaires à votre voyage, ainsi que la mise en conformité avec les exigences administratives et douanières à chaque escale relèvent également de votre responsabilité. D'une manière générale, les compagnies se réservent le droit de refuser l'accès à bord ou le débarquement à certaines escales, aux passagers dont les documents de voyage seraient manquants ou incomplets, sans que ces derniers puissent être tenus pour responsables de ce refus. Les mesures de sécurité imposées par certains gouvernements peuvent être modifiées à tout moment sans que cela vous exonère de vous y conformer. Nous nous efforcerons de vous informer de la manière la plus complète possible et de vous permettre ainsi de vous conformer à ces diverses réglementations.

9. FONDS DE GARANTIE VOYAGES

En cas d'insolvabilité financière de l'organisateur et/ou de l'intermédiaire de voyage avec lequel vous avez conclu un contrat de voyage, vous pouvez faire appel au Fonds de Garantie Voyages, soit en vous adressant à votre intermédiaire de voyage, soit en prenant directement contact avec le Fonds de Garantie Voyages. Vous pouvez atteindre ce dernier à l'adresse suivante : Avenue de la Métrologie, 8 à 1130 Bruxelles - tél. +32-2-240.68.00 ou fax +32-2-240.68.08.

10. CLAUSE ATTRIBUTIVE DE JURIDICTION

En cas de litige seuls les Tribunaux de l'arrondissement de Bruxelles, statuant en français, sont compétents.

De inschrijving voor een van onze reizen sluit de aanvaarding in van de algemene voorwaarden die van toepassing zijn op de contracten van organisatie en reisbemiddeling omschreven in de wet van 16 februari 1994 tot regeling van de contracten tot reisorganisatie en reisbemiddeling.

BIJZONDERE VERKOOPSVOORWAARDEN

1. INSCRIBIJVING

Het feit zich in te schrijven voor een van onze reizen brengt de volledige aanvaarding van onze algemene en bijzondere verkoopvoorwaarden met zich mee.

2. ELECTRONISCHE VERKOOPSOVEREENKOMST

In geval van reservering van een prestatie door middel van een elektronische verkoopsovereenkomst, zullen deze specifieke verkoopvoorwaarden bijgevoegd worden aan de verkoopsovereenkomst.

3. VOORSCHOT

3.1 Overeenkomstig artikel 7 van de Algemene Voorwaarden, zal een voorschot van minimum 30 % van de totale reissom (met een minimum van 750 €) gevraagd worden binnen de 7 dagen te rekenen vanaf de aanvraag tot optie.

3.2 De optie kan geannuleerd worden indien de betaling van het voorschot ons niet in de bepaalde termijn toekomt.

4. BETALING VAN HET SALDO

4.1 Enkel indien uitdrukkelijk anders overeengekomen, zal de reiziger het saldo van de reissom betalen ten laatste 6 weken vóór het vertrek.

4.2 Indien de reservatie van de reis plaats heeft minder dan 6 weken vóór het vertrek, behouden wij het recht om de onmiddellijke betaling van de totale reissom te eisen.

4.3 De facturen zijn betaalbaar op de plaats die erop vermeld staat, kontant, netto en zonder korting, behalve indien anders door ons vermeld. De valuta data vermeld op onze bank uittekens worden als datum van betaling aanschouwd.

4.4 De facturen die niet betaald werden op de vermelde datum zullen vermeerderd worden met een forfaitair bedrag van 25 € als herinneringskort.

4.5 Bij gebreke van of laattijdige betaling van een deel of het totale factuurbedrag brengt van rechtswege en zonder aanmaning met zich mee :

- de opvoeding van alle andere facturen, zells deze nog niet vervallen
- een verhoging van 15 % van het verschuldigd bedrag als vergoeding voor het invorderen zonder dat het bedrag echter lager kan zijn dan 250 €
- het aanrekenen aan de reiziger van een interest van 12 % per jaar.

4.6 De betaling van de facturen gebeurt enkel tussen de contracterende partijen. Wij kunnen er dus in geen enkel geval toe gehouden worden de betaling bij derden te vorderen.

4.7 In geval van laattijdige betaling behouden wij het recht, zonder aanmaning, al onze prestaties op te heven en o.m. de reisdocumenten niet af te leveren, ook voor andere dossiers in omloop, en ze terug te hervatten, zonder tegenbericht van de reiziger, zodra wij de betaling ontvangen. Dit recht wordt ons eveneens verleend indien de niet-betaling voortkomt uit een falen of het onvermogen van het reisagentschap. In dit geval kan de reisorganisator, indien de betaling van de bedragen in eigen hand gebeurt, zijn prestaties hervatten.

5. WIJZIGING OF ANNULATIE

5.1 In geval de klant dient te annuleren, behoudt het reiskantoor zich het recht voor niet alleen de kosten van de reisorganisator of luchtvaartmaatschappij aan te rekenen, maar tevens zijn eigen annuleringskosten, tzt. 10 % van de reissom, met een minimum van 250 €.

5.2 Elke aanvraag tot wijziging van de geleverde prestatie die plaats heeft méér dan 90 dagen vóór het vertrek geeft aanleiding tot de invordering van een bedrag van 125 € per reiziger bij wijze van onkosten. (bovenop de gevraagde onkosten van de tour operator en/of luchtvaartmaatschappij).

5.3 In geval van annulatie door de reiziger zullen volgende onkosten in rekening gebracht worden :

- | | |
|--|------------------------------|
| a) Meer dan 90 dagen vóór het vertrek: | 125 € per persoon |
| b) Tussen 90 en 61 dagen vóór het vertrek: | 15 % van de globale reissom |
| c) Tussen 60 en 31 dagen vóór het vertrek: | 30 % van de globale reissom |
| d) Tussen 30 en 15 dagen vóór het vertrek: | 60 % van de globale reissom |
| e) Minder dan 15 dagen vóór het vertrek: | 100 % van de globale reissom |

Deze termijnen worden in acht genomen vanaf de datum van ontvangst, in onze burelen, van de schriftelijke en gegronde annulatie. In geval van tegenstrijdigheden met de annulatiekosten van de tour operator of de cruisesmaatschappij, zijn deze laatste van toepassing. In geval van uitgifte van vliegtuigtickets zijn enkel en alleen de specifieke annulatievoorwaarden voorzien door de luchtvaartmaatschappij van toepassing, vermeerderd met een vast forfait van 50 € per dossier.

5.4 In geval van annulatie van een vliegtuigticket met beperkingen kunnen de luchthaventaksen nooit teruggekregen worden.

5.5 Geen enkele terugbetaling of aanpassing zal gebeuren in geval van onderbreking of annulatie tijdens de reis.

5.6 Om geldig te zijn, moet uw kennisgeving van annulatie ons schriftelijk toekomen, de datum van ontvangst strekt tot bewijs.

6. VERZEKERINGEN

Wij raden de reizigers aan een tijdelijke of jaarlijkse verzekering te onderschrijven, bijstand en repatriëring dekt, alsook het risico van verlies van bagage. Wij kunnen u dit type dekking voorstellen bij een belangrijke verzekeringsmaatschappij. De forfaitaire onkosten van 125 € in geval van annulatie meer dan 90 dagen vóór het vertrek zijn echter niet door deze verzekering gedekt en blijven ten uwe laste.

7. BAGAGE EN WAARDEVOORWERPEN

U kunt voor uw cruise een behoorlijk aantal kledij en persoonlijke voorwerpen meenemen zonder prijsstoeslag. Hetzij voor een cruise, een safari of eender welk ander landprogramma, moet uw bagage overeenstemmen met de voorschriften van de vliegtuigmaatschappijen of de andere organisators zowel wat afmetingen, gewicht en inhoud betreft. Alle bagage die niet aan de voorschriften voldoen kunnen belast worden met de taksen die in voege zijn en door de individuele dienstverleners vastgelegd worden. Alle bagage moet op slot zijn en voorzien van de nodige etiketten. Alle vloeibare, breekbare of bederfelijke goederen zullen op uw eigen risico vervoerd worden. Wij dringen erop aan dat u persoonlijke documenten (paspoort, visa, inentingboek, cruise bijlet), uw medicijnen en waardevolle voorwerpen (juwelen, foto toestellen, camera, geld, enz...) zich in uw handbagage bevinden. Deze voorwerpen staan onder uw eigen verantwoordelijkheid gedurende gans de cruise en de rederij kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor het verlies of beschadiging van deze voorwerpen.

8. VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE PASSAGIERS

Al uw reisdocumenten (vliegtuigtickets en/of cruisetickets, paspoort, medisch- en inentingboek, enz...) blijven onder uw verantwoordelijkheid. Het bekomen van visa's en medische documenten noodzakelijk voor uw reis, alsook het in regel stellen van de vereiste administratieve en douane formaliteiten bij iedere aanleg vallen eveneens onder uw verantwoordelijkheid. De Rederij behoudt het recht de toegang aan boord of de ontschepping tijdens sommige aanlegplaatsen te weigeren aan de reizigers zonder of onvolledige documenten, zonder dat zij verantwoordelijk kunnen gesteld worden voor deze weigering. De veiligheidsmaatregelen door sommige regeringen opgelegd kunnen op ieder moment gewijzigd worden zonder dat U ervan wordt vrijgesteld deze na te leven. Wij zullen U op de meest volledig mogelijke manier inlichten om U toe te laten U naar deze verschillende reglementeringen te richten. Wij raden U aan uw reisbureau te raadplegen om dit soort ongemakken tijdens de reis te vermijden.

9. GARANTIEFONDS REIZEN

In geval van financieel onvermogen van de organisator en/of de reisbemiddelaar met wie U een reisovereenkomst afsloot, kunt U beroep doen op het Garantiefonds Reizen, hetzij via uw reisbemiddelaar, hetzij direct bij het Garantiefonds Reizen. Deze laatste kunt U bereiken op het volgend adres: Metrologielaan, 8 te 1130 Brussel. Tel. 32 2 240 68 00 of fax 32 2 240 68 08

10. BEPALING VAN JURIDISCHE BEVOEGFHEID

In geval betwisting zijn alleen de Rechtbanken van het Brussels arrondissement, die in het Frans recht spreken, bevoegd.